

Téarmaí Sacair / Soccer Terms - www.tearma.ie

Tá FIONTAR (DCU) ag obair ar bhailiúchán nua téarmaí spóirt atá á chur ar fail ar www.tearma.ie, an bunachar náistiúnta téarmaíochta don Chaeilge a bhfuil os cionn 325,000 téarma ann. Chun ceiliúradh a dhéanamh ar cháiliú fhoireann na hÉireann do Chraobhchomórtais na hEorpa 2012, tá liosta curtha le chéile againn de chuid de na téarmaí sacair atá sa bhailiúchán.

FIONTAR (DCU) is currently working on a new collection of sports terms which as being made available on www.tearma.ie, the national database of Irish-language terminology which contains over 325,000 terms. To celebrate the Irish team qualifying for Euro 2012, we have compiled a list of some soccer terms from the collection.

bicycle kick	rotharchic
dead ball	liathróid shocair
decider	cúl cinniúnach
deliberate hand-ball	teagmháil lámhe d'aon ghnó
dive	titim bhréagach
diving header	tumbhuille cinn
European Championships	Craobhchomórtais na hEorpa
extra time	am breise
fair play	cothrom na Féinne
feint	dúmhas
formation	leagan amach
header	buille cinn
injury time	am cúitimh
offside	as alt na himeartha
one-two	chugat chugam
penalty shoot-out	ciceanna pionóis
swerve	fiaradh
top scorer	ardscórálaí
volley	eitleog
zonal marking	faire achair

